

A B-FOT-M-N-E kódú, Fordító és tolmács MA szak mintatanterve

2023

Alapozó ismeretek

Teljesítendő minimális kredit: 20

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		
NBB_MA136G2	Helyesírás	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NBG_NT203K2	Az EU integráció alapkérdései	2	Kollokvium	2	0	0	1			Kötelező	-
NMB_FT001K3	Bevezetés a nyelvi közvetítés elméletébe	3	Kollokvium	2	0	0	1			Kötelező	-
NMB_FT003K3	Kultúraközi kommunikáció	3	Kollokvium	2	0	0	1			Kötelező	-
NBB_MA166G2	Nyelvi norma, nyelvpolitika	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	-
NMB_FT002G3	Bevezetés a nyelvi közvetítés gyakorlatába	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	-
NMB_FT005K2	Szakmai intézményrendszer	2	Kollokvium	1	0	0	2			Kötelező	-
NMB_FT035K3	Terminológiai alapismeretek	3	Kollokvium	1	0	0	2			Kötelező	-

Szakmai törzsanyag

Teljesítendő minimális kredit: 34

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		
NMB_FT006G2	Fordítástechnika B-A 1	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMB_FT007G2	Fordítástechnika A-B 1	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMB_FT008G2	Fordítástechnika C-A 1	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMB_FT009G3	Tolmácsolástechnika B-A 1	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMB_FT011G3	Tolmácsolástechnika C-A 1	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMP_IK111G3	Európai uniós információforrások szolgáltatása	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Kötelező	-
NMB_FT012G2	Fordítástechnika B-A 2	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	NMB_FT006G2(TF),
NMB_FT013G2	Fordítástechnika A-B 2	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	NMB_FT007G2(TF),
NMB_FT014G2	Fordítástechnika C-A 2	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	NMB_FT008G2(TF),
NMB_FT015G3	Tolmácsolástechnika B-A 2	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	NMB_FT009G3(TF),
NMB_FT017G3	Tolmácsolástechnika C-A 2	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	NMB_FT011G3(TF),
NMB_FT018G2	Számítógépes fordítástámogató eszközök	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	-
NMB_FT019G2	Kontrasztív országismeret	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Kötelező	-
NMP_IK107K3	Internetes keresőrendszerek működése	3	Kollokvium	2	0	0	2			Kötelező	-

Szakkfordító specializáció

Teljesítendő minimális kredit: 30

A második félév végén a hallgatók a Szakkfordító specializációra regisztrálnak, amely jogi és gazdasági szakkfordítói ismereteket nyújt számukra.

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		
NBG_GI016K2	Közgazdasági alapismeretek	2	Kollokvium	2	0	0	3			Kötelező	-

NBG_GI896G3	Üzleti etikett, protokoll	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	-
NBG_GI989K2	Jogi alapismeretek	2	Kollokvium	2	0	0	3			Kötelező	-
NMB_FT020G2	Szakmai terminológia (gazdasági)	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	-
NMB_FT022G2	Szakfordítás (gazdasági) B-A	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	NMB_FT012G2(TF),
NMB_FT023G2	Szakfordítás (gazdasági) A-B	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	NMB_FT013G2(TF),
NMB_FT024G2	Szakfordítás (gazdasági) C-A	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	NMB_FT014G2(TF),
NMB_FT025G2	Irányított projektmunka 1	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Kötelező	NMB_FT012G2(TF), NMB_FT013G2(TF), NMB_FT014G2(TF), NMB_FT018G2(TF),
NBG_NT150K3	Nemzetközi politikai viszonyok nemzetközi szervezetek	3	Kollokvium	3	0	0	4			Kötelező	-
NMB_FT021G2	Szakmai terminológia (jogi)	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	4			Kötelező	-
NMB_FT026G2	Szakfordítás (jogi) B-A	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	4			Kötelező	NMB_FT012G2(TF),
NMB_FT027G2	Szakfordítás (jogi) A-B	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	4			Kötelező	NMB_FT013G2(TF),
NMB_FT028G2	Szakfordítás (jogi) C-A	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	4			Kötelező	NMB_FT014G2(TF),
NMB_FT029G2	Irányított projektmunka 2	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	4			Kötelező	NMB_FT025G2(TF),

Szakmai gyakorlat

Teljesítendő minimális kredit: 4

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		
NMB_FT036G4	Szakmai gyakorlat fordítóknak	4	Gyakorlati jegy	0	4	0	4			Kötelező	NMB_FT022G2(TF), NMB_FT023G2(TF), NMB_FT024G2(TF), NMB_FT025G2(TF),

Szakedolgozat

Teljesítendő minimális kredit: 20

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		
NMB_FT451D10	Szakedolgozati szeminárium I.	10	Szakedolgozat	0	0	0	3			Kötelező	NMB_FT001K3(TF), NMB_FT002G3(TF), NMB_FT012G2(TF), NMB_FT013G2(TF), NMB_FT014G2(TF),
NMB_FT452D10	Szakedolgozati szeminárium II.	10	Szakedolgozat	0	0	0	4			Kötelező	NMB_FT451D10(TF),

Szabadon választható tárgyak

Teljesítendő minimális kredit: 12

Az alábbi lista a fordító és tolmács szakos hallgatók számára leginkább ajánlott választható tanegységeket tartalmazza.

Tárgykód	Tárgy neve	Kr	Követelmény	Órák száma			Félév			Típus	Előkövetelmény
				E	GY	L	Aj	Mi	Ma		

NBB_GE109K3	A német szókincs (ea)	3	Kollokvium	2	0	0	1			Szabadon választható	-
NBB_GE110G2	A német szókincs (gy)	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Szabadon választható	-
NBB_GE114G2	Az új német helyesírás	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	1			Szabadon választható	-
NBB_MA144K3	Jelentés	3	Kollokvium	2	0	0	1			Szabadon választható	-
NBB_MA179K3	Szociolingvisztika	3	Kollokvium	2	0	0	1			Szabadon választható	-
NMB_AN102K2	Angol alkalmazott nyelvészet	2	Kollokvium	1	0	0	1			Szabadon választható	-
NMP_IK102K2	Információtörténelem	2	Kollokvium	2	0	0	1			Szabadon választható	-
NBB_AN216G2	Szöveg- és diskurzuselemzés	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Szabadon választható	-
NBB_GE108K2	A német nyelv történeti alapjai	2	Kollokvium	2	0	0	2			Szabadon választható	-
NBB_GE152K4	Német kultúra- és országismeret I.	4	Kollokvium	2	0	0	2			Szabadon választható	-
NMB_AN106K2	Angol nyelvű népek kultúrája	2	Kollokvium	1	0	0	2			Szabadon választható	-
NMB_AN114G3	Modern nyelvészeti irányzatok	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Szabadon választható	-
NMB_AN115G2	Mondatszemantika	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	2			Szabadon választható	-
NMP_IK132K2	Olvásás- és olvasmánytörténet	2	Kollokvium	2	0	0	2			Szabadon választható	-
NMP_MI707K2	Információ és társadalom	2	Kollokvium	2	0	0	2			Szabadon választható	-
NBB_GE153K4	Német kultúra- és országismeret II.	4	Kollokvium	2	0	0	3			Szabadon választható	-
NMB_FT031G2	Audiovizuális fordítás	2	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Szabadon választható	-
NMB_FT032K2	Bevezetés a műfordítás elméletébe	2	Kollokvium	2	0	0	3			Szabadon választható	-
NMB_FT033G3	Bevezetés a műfordítás gyakorlatába	3	Gyakorlati jegy	0	2	0	3			Szabadon választható	-
NMP_IK134K2	Kiadó- és nyomdászattörténet	2	Kollokvium	2	0	0	3			Szabadon választható	-

Az Előkövetelmények oszlopban szereplő tárgyaknál a zárójelben szereplő rövidítések jelentése a következő:

TF: adott tanegység csak akkor vehető fel, ha annak előfeltétele már egy korábbi félévben teljesült

TT: adott tanegység csak akkor teljesíthető, ha annak előfeltétele korábban már teljesült

A FORDITO_N kódú, Fordítói specializáció specializáció mintatanterve

2023

Az Előkövetelmények oszlopban szereplő tárgyaknál a zárójelben szereplő rövidítések jelentése a következő:

TF: adott tanegység csak akkor vehető fel, ha annak előfeltétele már egy korábbi félévben teljesült

TT: adott tanegység csak akkor teljesíthető, ha annak előfeltétele korábban már teljesült

A SZAKF_N kódú, Szakfordító specializáció specializáció mintatanterve

2023

Az Előkövetelmények oszlopban szereplő tárgyaknál a zárójelben szereplő rövidítések jelentése a következő:

TF: adott tanegység csak akkor vehető fel, ha annak előfeltétele már egy korábbi félévben teljesült

TT: adott tanegység csak akkor teljesíthető, ha annak előfeltétele korábban már teljesült